**Örnek Metin**

**E. Malov**

**(Misyoner Günlüğü)**

24 Eylül

Sabah Dmitri ve küçük kardeşi geldi. Kardeşi eve girer girmez, “Babay! Min ukumıym!” yani “Dede! Ben okumayacağım!” dedi. “Sen daha küçüksün zaten, sen otur da dinle”, dedim, “büyüyünce okursun!”. Öğleye kadar herkes okuyordu. Tatıy Alfabe’yi tekrar etti. İvan dersini tekrarladı. Dmitri ise Alfabe’den 12 harf öğrendi. Biz dersteyken Altınay geldi. Boris ve Yakov’la İslam’a dönme hakkında konuştular. Çocuklar, İslam’a dönüşün imkansız olduğunu anlattılar. “Müslüman olmak isteyenler, vaftiz esnasında kutsal su ile meshedilen yerleri kesip atmaları gerekecek”, dediler. Altınay konuşurken Müslüman kelimeler kullanıyordu, bunlar “estağfurullah”- Tanrı af etsin demek, ancak bunların anlamını bilmiyordu, çünkü bunlar Tatarca değil Arapça kelimeler idi. Oğlu Dmitri, Yelışevo’da Muhyiddin adında birisinin yaşadığını ve çocuklara İslam’ı öğrettiğini anlattı. Boris ve Yakov’un şimdiki öğrencileri, İvan, Tatıy ve Dmitri, eskiden Muhyiddin’de okumuşlar. Tatıy bu yüzden “kalimatun tayyibatun, la ilaha...” dualarını rahatlıkla ezberden okuyabiliyordu. Muhyiddin artık Yelışevo’dan gitmiş, başka bir köye geçmiştir. Burada iken Grigori Arakay’ın evinde kalıyordu. Bilgili olmak nasıl bir şey, değil mi!? Muhyiddin gibi biri, kimi köylerde yazın, kimi köyde de kışın kalıyor, çevresinde çocukları topluyor, onlara Müslüman kitaplarından bir şeyler öğretiyor ve böylece İslam’ın tohumu atılmış oluyor... Hıristiyan ekicilerin (misyonerlerin) az gittikleri Kıreşin Tatar köylerinde bu öğretiler Hıristiyan hakikatlerin karşısına hep bir engel olarak çıkar. Bildiğimiz çocuklar örneğindeki gibi, Muhyiddin bunlara anlamını bilmedikleri “kelimetun tayyıbatun”ları öğretiyor. Tatıy bu duaya, hiç ilgisi olmayan, “minim aniy bay katun; tuşi tulı tanka, burnu tulı manka” kelimelerini de eklerler. Bundan da beteri, daha önce gördüğümüz gibi, çocukların beyinlerine nakşettiği ikona korkusudur. Çocuğun zihnine bir Müslüman propagandacısı tarafından bırakılan kutsal ikona korkusunu yok etmek için, çok emek gerekecektir. Bilindiği gibi, ilk oluşan izlenimler, en kalıcı ve giderilmesi veya değiştirilmesi en zor olan izlenimlerdir. Kondrati’nin oğlu haç çıkartmasını bilmiyordu, daha doğrusu nereden başlayacağını bilmiyordu. Öğrenmesi uzun sürmedi. Kardeşi Tatıy ise haç çıkartmayı bilip bilmediğini söylemedi. Yelışevo’da basit Hıristiyan bilgileri verecek bir okulun gerektiğini görüyordum.

Öğle yemeği esnasında Dmitri’nin babası İvan geldi. Dmitri’yi iyi okutmamı rica etti. “Bay İlminskiy, oğlumu mutlaka Kazan’a getirmemi istemişti”, dedi İvan. Ona Alfabe’den Kutsal Kitapta geçen bazı olayları okudum. Çok geçmeden oğlu Dmitri içeri geldi, oğlunun öğrendiği harfleri dinledi. İvan gider gitmez eşi geldi. Yakov ona Alfabe’den İlmihal (Katehizis) okudu. Yakov ikonalara saygı konusunu okurken, hanım dedi ki, “bizimkiler İslam’a geçtiklerinde ben evdeki ikonaların tozunu sildim ve bizim için siz dua edin”, dedim (bununla, Müslümanların Hıristiyanlara karşı iddia ettikleri gibi, ikonaları Tanrı saymadığını vurgulamaktaydı). Matta’dan 1. baptan itibaren okumaya başladım. Okurken Domna ve Kondrati geldiler ve dinlemeye başladılar. 8 bap okudum. Okuma esnasında kimse karşı çıkmadı ve bir şey sormadı. Okuma bittikten sonra Kondrati, “İsa herkesi tedavi ediyor ve dinini herkes kendi isteğiyle kabul ediyordu. Muhammed ise İslam’ı zorla kabul ettirmişti, kabul etmeyenleri de öldürmüştü”, dedi. Birileri Kondrati’nin aklına bu fikri iyice yerleştirmişti, Tanrıya şükürler olsun. Çünkü bu ifadeleri ondan ilk defa duymuyorum. Dmitri’nin annesi giderken, “daha gelip mum ışığında dinlerim”, dedi, “Bana iyi nasihat verdin”.

Sabah Dmitri’nin annesi geldi, Yakov ve Boris’le birlikte dönmeler hakkında konuştular, oğlu Dmitri’yi çocuklara öğrenci olarak teslim etti. Bütün bu davranışlarında sonsuz güven hissediliyordu. Yakov’a hangi din daha iyi diye sordu. Müslüman “kelime-i şahadeti”ni okudu. Yelışevo’da cami kurulacağı konusunda umutlarını söylüyor, bunun yanında şaka olarak da mollanın minareden düşmesini istiyor! Bir de ikonalara bizim için dua etmeleri için yalvardığını anlatıyordu. Bütün bunlar bu kadının korkunç dini ikilem içinde olduğunu göstermektedir. Gecenin ilerleyen saatlerinde Boris’le Yakov “Tanrı babamız” duasını Tatarca okudular. Devamlı tekrarlanmasından dolayı duanın sözlerini ve okunuş şeklini Tatıy ve abisi İvan da ezberledi. Anne babaları çocuklarına bakarak seviniyorlardı. Hıristiyanlık hakkında fazla bilgisi olmayan ama buna rağmen bu dinde direnmede bu şekilde kararlı olan bu insanın, kızı Tatıy’ın zamanla okuyacağı kurtarıcı Tanrı Kelimelerine çok ihtiyacı vardır.